



# CRUX

USER MANUAL for CRUX M, L, XL  
BENUTZERHANDBUCH für CRUX M, L, XL  
MANUEL CRUX M, L, XL  
NÁVOD K OBSLUZE pro CRUX M, L, XL

2017

**Thank you** for flying Sky Paragliders products. Thank you for buying CRUX.

We hope you will be satisfied with this product and wish you a lot of awesome flights. It is strongly recommended to consult the manual before the first flight. This manual might help you to familiarize yourself with the product faster.

---

**Danke**, dass Sie sich für ein Produkt von Sky Paragliders entschieden haben. Danke für den Kauf des CRUX.

Wir hoffen, dass Sie mit diesem Produkt zufrieden sein werden und wünschen Ihnen viele glückliche Flüge. Wir empfehlen dringend, das Handbuch vor dem ersten Flug sorgfältig zu lesen. Dieses Handbuch kann Ihnen helfen, sich schneller mit dem Produkt vertraut zu machen.

---

**Merci** d'avoir choisi un produit Sky Paragliders. Merci d'avoir choisi l'CRUX.

Nous espérons que vous serez satisfaits de votre Zorro et vous souhaitons beaucoup de très beaux vols. Il est fortement conseillé de lire attentivement ce manuel avant votre premier vol. Vous pourrez ainsi vous familiariser avec le produit plus rapidement.

---

**Děkujeme**, že používáte produkty Sky Paragliders. Děkujeme Vám za zakoupení padákového kluzáku CRUX.

Doufáme, že budete s tímto výrobkem spokojeni. Přejeme Vám krásné lety. Důrazně Vám doporučujeme, abyste si manuál velmi důkladně přečetli. Pomůže Vám k rychlejšímu seznámení s výrobkem.

Team Sky Paragliders





# CRUX

ENG / DE / FR / CZ

Contents	5
Inhalt	11
Contenu	17
Obsah	23



# CRUX

EN

## INTRODUCTION

---

Congratulations on becoming part of the Sky family. We are very pleased to welcome you to the world of Sky and hope that you will enjoy many hours of fantastic flying aboard your Sky Paragliders harness.

Sky Paragliders is based in the heart of Europe and we pride ourselves on our own, purpose built, state of the art production facilities in the Czech Republic.

Our management and development teams are located just 25 steps above the glider production facility. This close contact is incredibly important to us and helps to ensure that our products are of the highest quality possible and with minimal air miles on our raw materials.

## DISCLAIMER

---

Please read this Manual carefully and note the following details: The purpose of this Manual is to offer guidelines to the pilot using this harness. We advise that you only fly with this harness when qualified to do so. Pilots are personally responsible for their own safety and their equipment's airworthiness. The use of this harness is solely at the user's own risk! Neither the manufacturer nor dealer accept any liability connected with this activity. This harness, on delivery, meets all the requirements of the EN 926-1 and LTF regulations and has an airworthiness certificate issued by Sky Paragliders. Any alterations to the harness will render its certification invalid.



# Contents

<b>1. GENERAL INFORMATION</b>	<b>6</b>
1.1 Product Overview	
1.2 Certification	
1.3 Scope of delivery	
1.4 Features	
<b>2. SET UP</b>	<b>8</b>
2.1 Deploying & fitting the harness	
2.2 Fitting the optional front mount reserve system	
2.3 Fitting the optional Lightspeed kit	
<b>3. TECH. SPEC.</b>	<b>10</b>
<b>4. CARING FOR YOUR CRUX</b>	<b>10</b>
4.1 Use	
4.2 Maintenance	
<b>5. GUARANTEE</b>	<b>10</b>



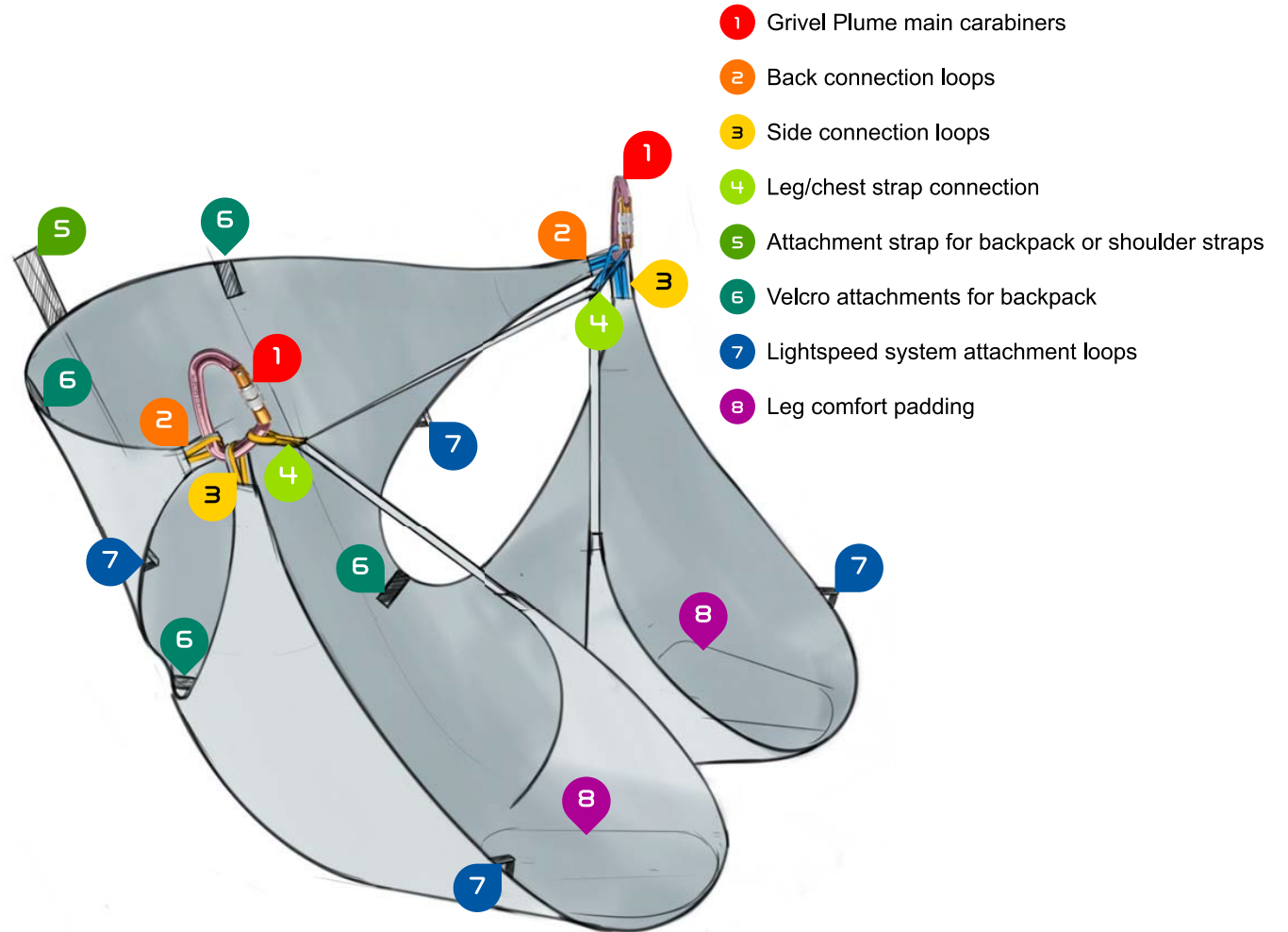
# 1. GENERAL INFORMATION

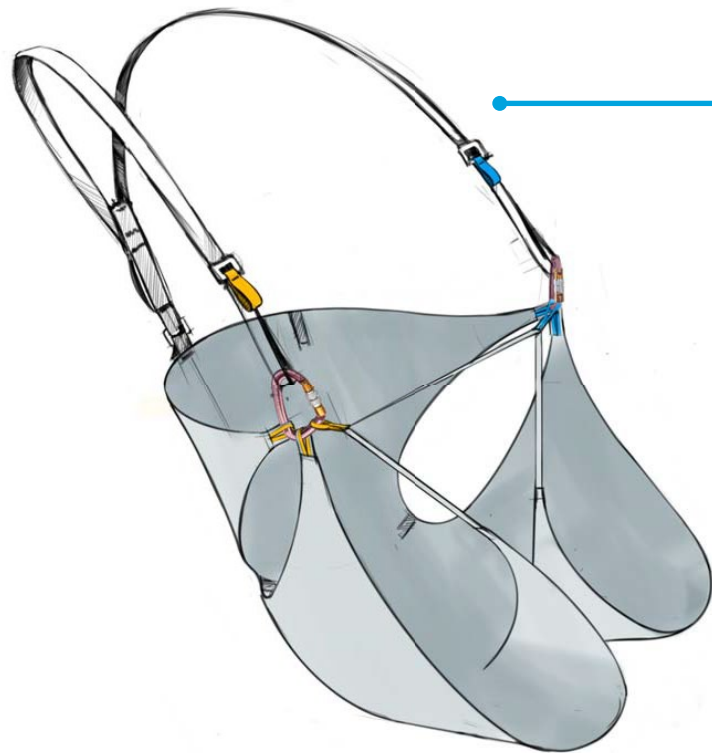
## 1.1 Product Overview

CRUX is a super lightweight harness which is integrated into an authentic lightweight mountain backpack solution for the alpinist who loves to climb/hike & fly. It is designed to deliver ultimate functionality on the mountain. Crux's design enables simple, direct access & deployment of the harness from the lower section of the backpack without the need to reverse the backpack, allowing all your gear to remain compartmentalized within the backpack.

## 1.2 Certification

(Pending)





### 1.3 Scope of delivery

Your CRUX is delivered with:

- Light weight Grivel Carabiners
- Additional shoulder straps for use of the harness without backpack

#### Optional extras

- Front Reserve Container Light
- V-Dyneema Line bridle
- Lightspeed speed system kit

### 1.4 Features

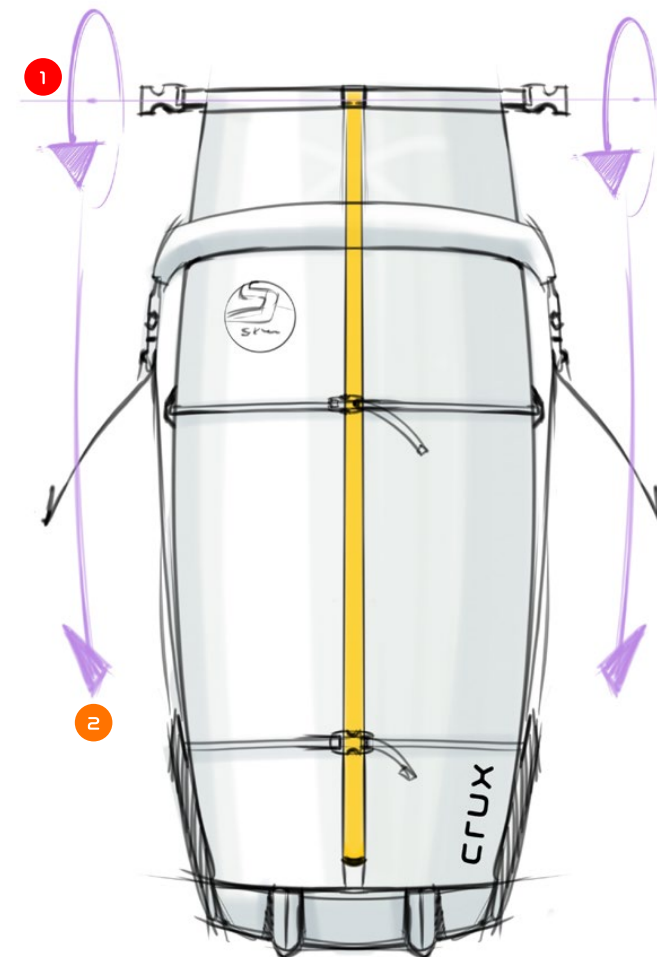
- Back pack Compression system
- Crux features 2 compression systems.

#### 1 Roll top:

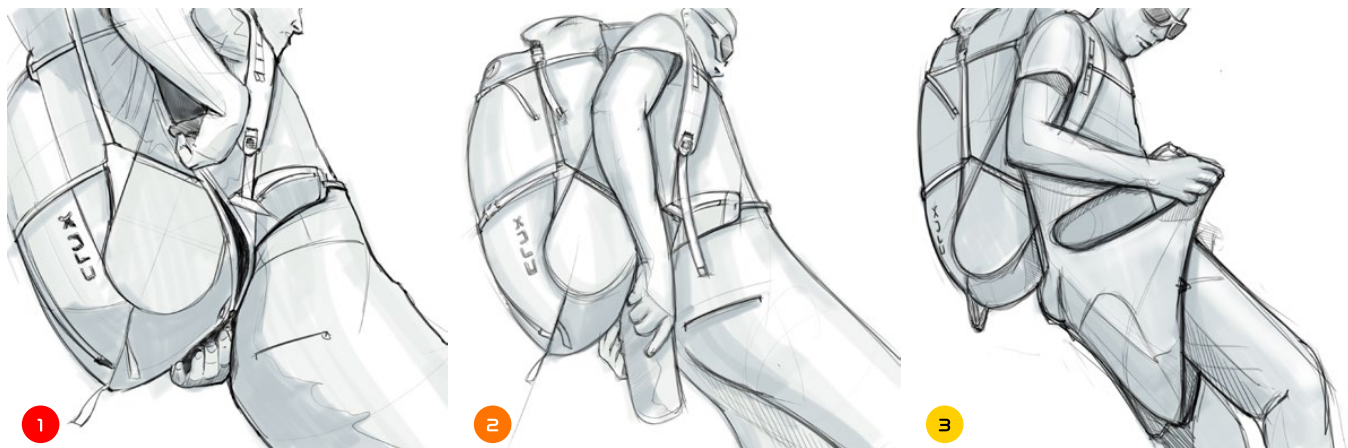
When carrying smaller loads or after removing your wing, the roll top compression system can be used (diag) to reduce the height of the backpack and to eliminate flutter and noise whilst flying.

#### 2 Side:

The side compression straps can be used to contain the load closer to your body and eliminate any load shift whilst hiking or flying.

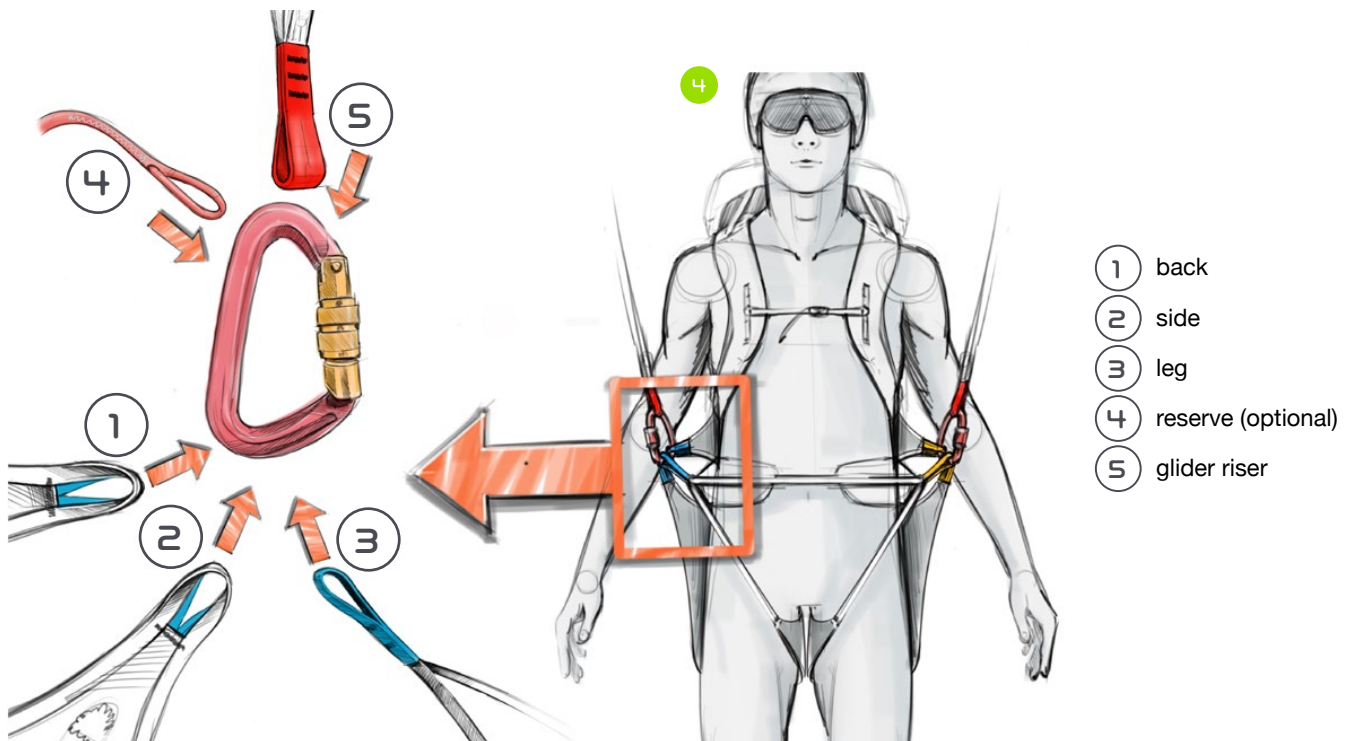


## 2. SET UP



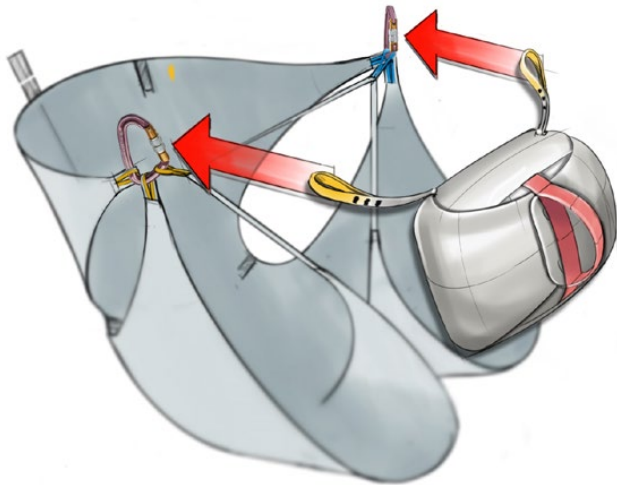
### 2.1 Deploying & fitting the harness

- 1 Unzip the lower zip to access the harness.
- 2 Pull out the harness
- 3 Fasten leg straps to main carabiner (detail see diag. 4)

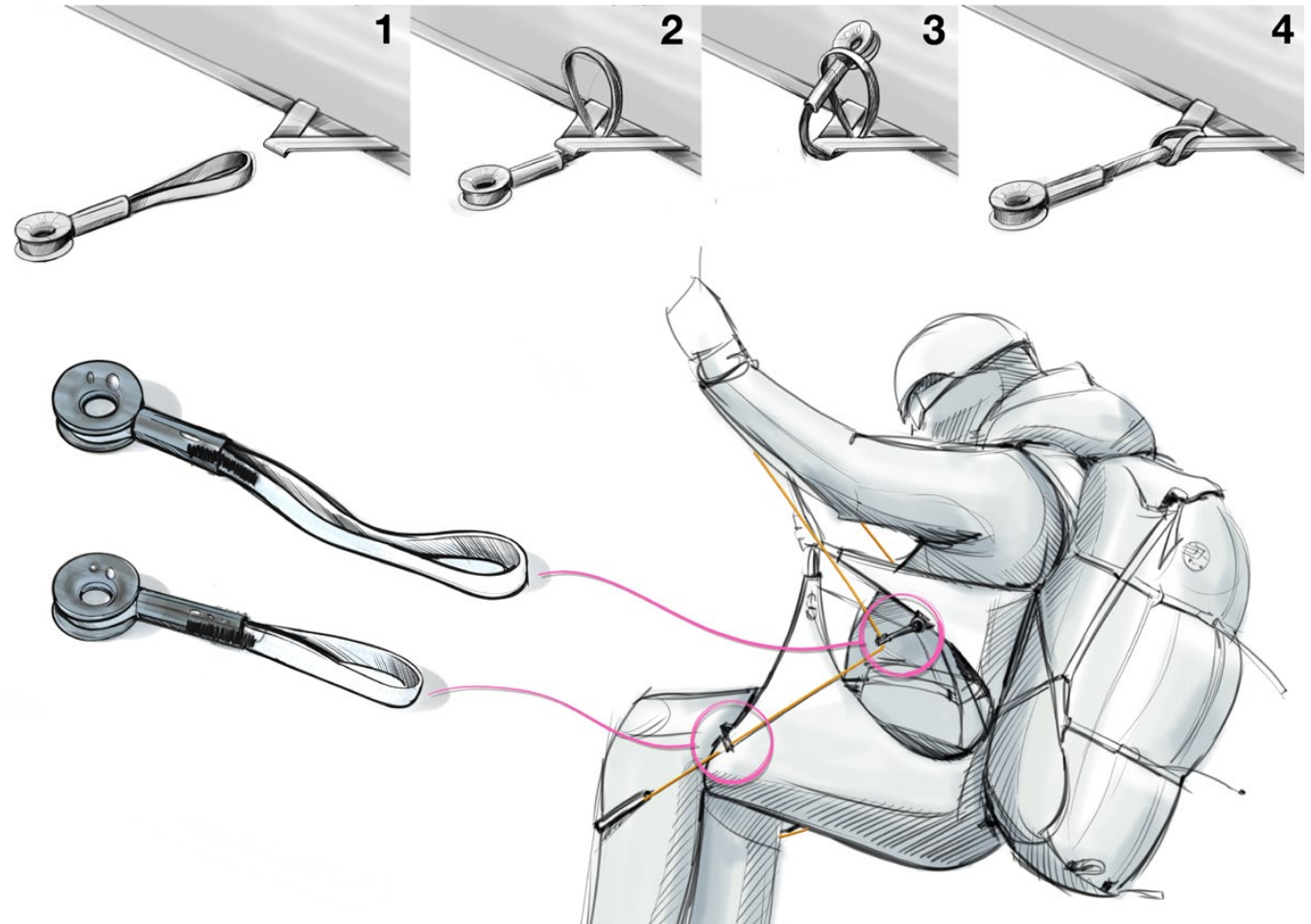




## 2.2 Fitting the optional front mount reserve system



## 2.3 Fitting the optional Lightspeed kit



## 3. TECH. SPEC.

<b>CRUX</b>	<b>M</b>	<b>L</b>	<b>XL</b>
<b>Pilot's Height (cm)</b>	160-180	175-190	185-200
<b>Suspension Points Height (cm)</b>	45	48	51
<b>Chest Strap Width (cm)</b>	43	45	48
<b>Harness Weight* (kg)</b>	1.25	1.27	1.33
<b>Certification</b>	EN / LTF**	EN / LTF**	EN / LTF**

\* Total weight of harness and backpack system without carabiners.

\*\* Pending

## 4. CARING FOR YOUR CRUX

### 4.1 Use

Crux is made from light, yet strong high tech materials. However, care and attention should be exercised when using Crux to avoid abnormal contact with abrasive surfaces. Grivel carabiners...

### 4.2 Maintenance

- The harness should be checked regularly for signs of wear and damage.
- The carabiners should be replaced every 3 years or 300 flights.
- Avoid side loading or impacts to these lightweight carabiners.

- All repairs should be carried out by the manufacturer or by qualified persons who have been authorized by the manufacturer, and always using the original materials (thread, webbing, buckles).
- The zip fasteners should be lubricated from time to time, using a silicone spray.
- The harness may be cleaned using mild soap and a soft brush.

## 5. GUARANTEE

Crux is guaranteed for two years against any production fault since the date of purchase.

The guarantee does not cover:

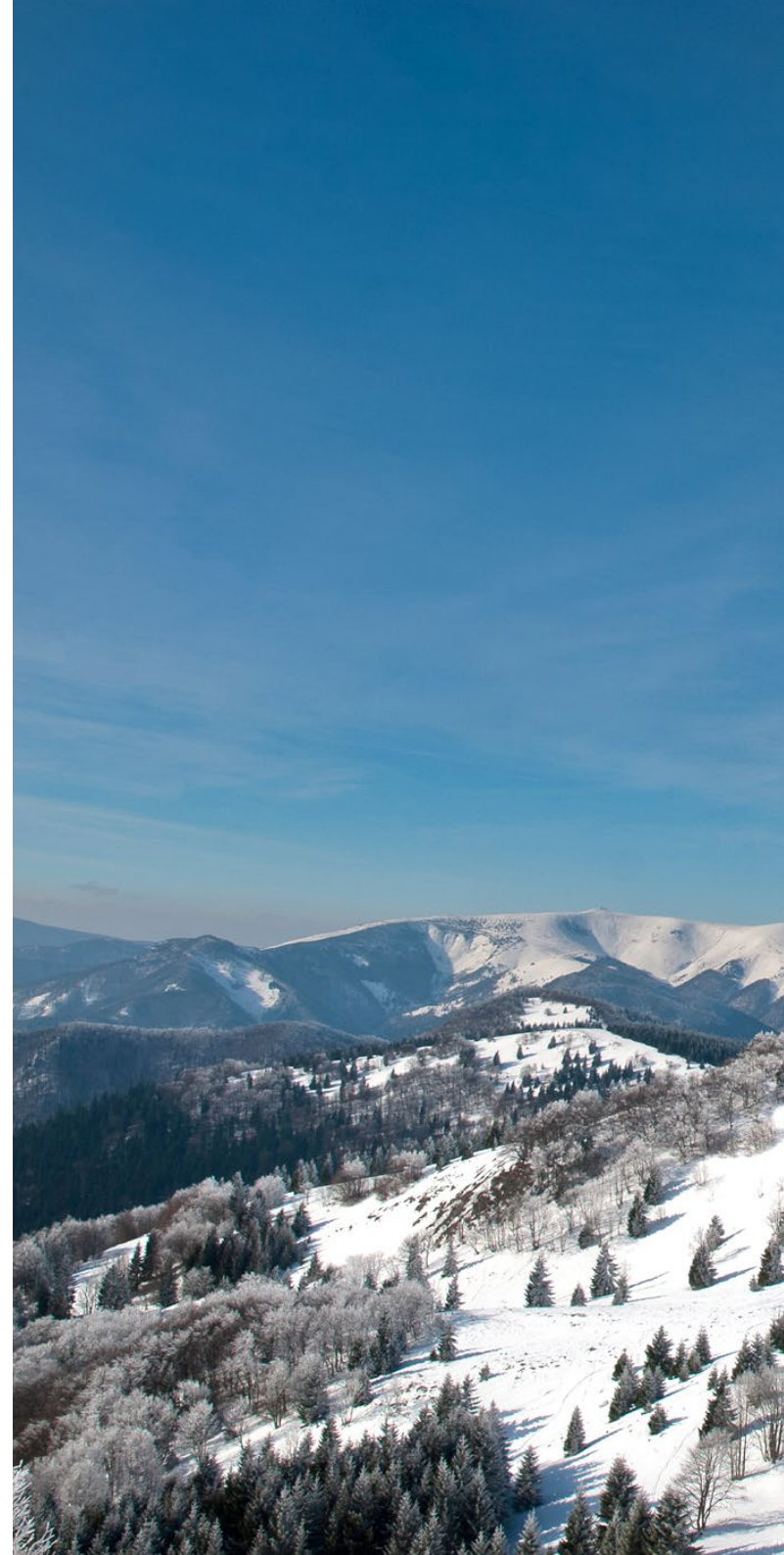
- Damage caused by misuse, neglect of regular maintenance, or if the harness is overloaded or misused.
- Damage caused by inappropriate landings.

Sky Paragliders a.s.

Okružní 39, 739 11 Frýdlant nad Ostravicí, Czech Republic

Tel.: +420 558 676 088, info@sky-cz.com,

[www.sky-cz.com](http://www.sky-cz.com)





Sky Paragliders a.s.  
Okružní 39, 739 11 Frýdlant nad Ostravicí, Czech Republic  
Tel. +420 558 676 088, [info@sky-cz.com](mailto:info@sky-cz.com), [www.sky-cz.com](http://www.sky-cz.com)



# CRUX

DE

## EINFÜHRUNG

---

Willkommen als Mitglied der Sky-Familie. Wir freuen uns sehr, Sie in der Welt von Sky begrüßen zu können und hoffen, dass Sie viele Stunden fantastischer Flüge mit Ihrem Sky Paragliders Gurtzeug genießen werden. Sky Paragliders hat seinen Firmensitz im Herzen Europas und ist stolz auf seine eigene höchst moderne Produktion in der Tschechischen Republik.

Management und Entwicklungsteam sitzen bei uns nur 25 Stufen von der Schirmproduktion entfernt. Diese Nähe ist uns unglaublich wichtig und hilft uns dabei, Produkte von höchster Qualität und mit den kürzestmöglichen Transportwegen der Rohmaterialien herzustellen.

## HAFTUNGSAUSSCHLUSS

---

Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig und beachten Sie folgende Details: Dieses Benutzerhandbuch soll Ihnen Richtlinien für den Gebrauch dieses Gurtzeugs liefern. Wir empfehlen, nur bei entsprechender Qualifikation mit diesem Gurtzeug zu fliegen. Piloten sind persönlich für ihre eigene Sicherheit und die Lufttüchtigkeit ihrer Ausrüstung verantwortlich. Der Gebrauch dieses Gurtzeuges erfolgt ausschließlich auf Risiko und Verantwortung des Piloten! Weder Hersteller noch Händler übernehmen irgendeine Form von Haftung in Verbindung mit dem Gleitschirmfliegen. Zum Zeitpunkt der Auslieferung entspricht das Gurtzeug den Normen EN 926-1 sowie LTF und besitzt ein von Sky Paragliders ausgegebenes Lufttüchtigkeits-Zertifikat. Jede Veränderung am Gurtzeug führt zum Erlöschen der Musterprüfung.



# Inhalt

---

<b>1. ALLGEMEINE INFORMATION</b>	<b>14</b>
1.1 Produktübersicht	
1.2 Musterprüfung	
1.3 Lieferumfang	
1.4 Eigenschaften	
<b>2. SETUP</b>	<b>16</b>
2.1 Öffnen und Anlegen des Gurtzeugs	
2.2 Anbau des optionalen Frontretters	
2.3 Anbau des optionalen Lightspeed Speedsystems	
<b>3. TECHNISCHE DATEN</b>	<b>18</b>
<b>4. GEBRAUCHS- UND WARTUNGSHINWEISE</b>	<b>18</b>
4.1 Gebrauch	
4.2 Instandhaltung	
<b>5. GARANTIE</b>	<b>18</b>



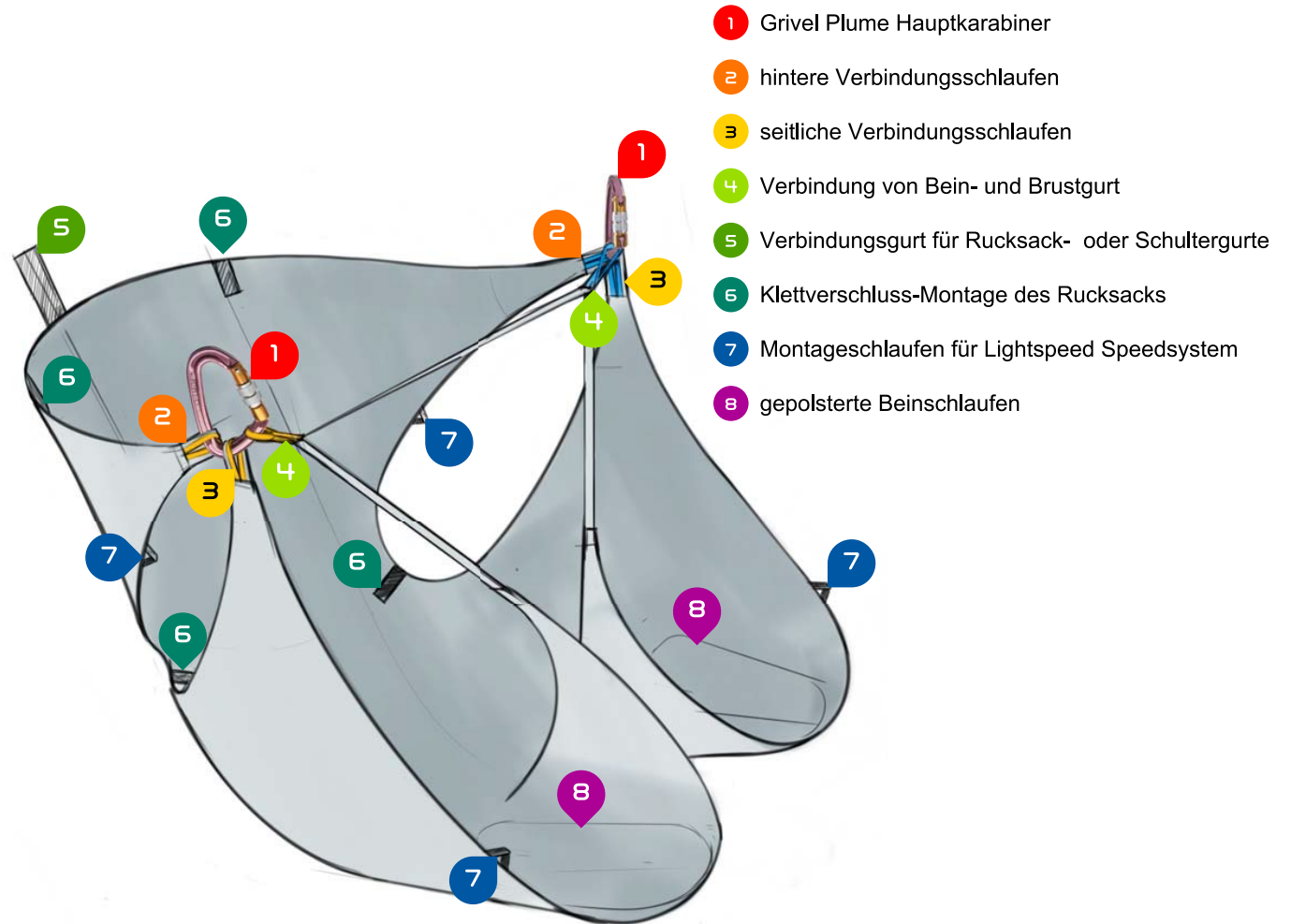
# 1. ALLGEMEINE INFORMATION

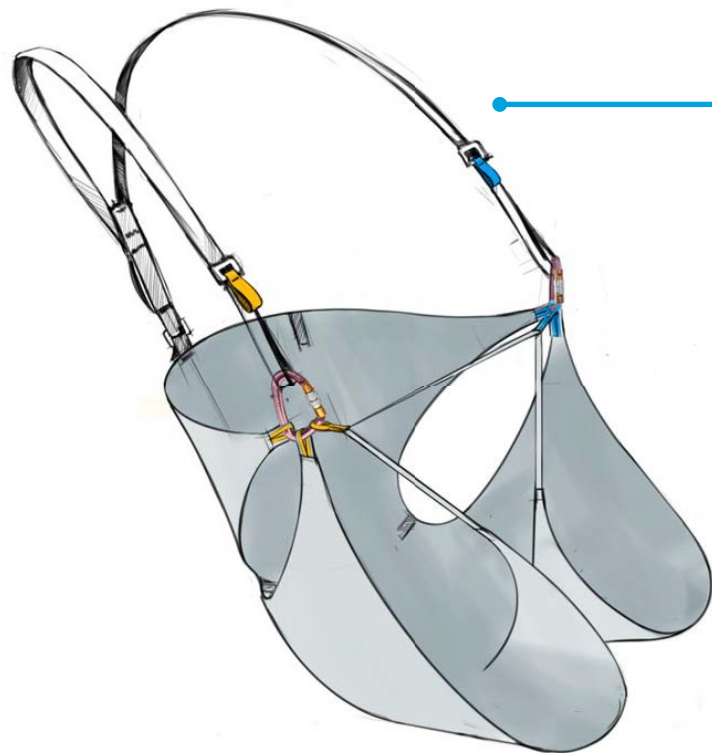
## 1.1 Produktübersicht

Das CRUX ist ein superleichtes Gurtzeug mit einem integrierten vollwertigen Alpinrucksack für Alpinisten, welche die Kombination aus Klettern und Hike & Fly lieben. Es wurde für die absolute Funktionalität am Berg entwickelt. Das CRUX ermöglicht einfachen und direkten Zugriff auf das Gurtzeug aus dem Unterteil des Rucksacks ohne die Notwendigkeit, diesen zu wenden. Somit kann der Rucksackinhalt an seinem Platz verbleiben.

## 1.2 Musterprüfung

(Steht aus)





### 1.3 Lieferumfang

Ihr CRUX wird mit folgendem Zubehör geliefert:

- leichte Grivel Karabiner
- zusätzliche Schultergurte für die Verwendung des Gurtzeugs ohne Rucksack

**Optionales Zubehör:**

- Front Container Light
- V-Dyneema Verbindungsleine zum Notschirm
- Lightspeed Speedsystem Kit

### 1.4 Eigenschaften

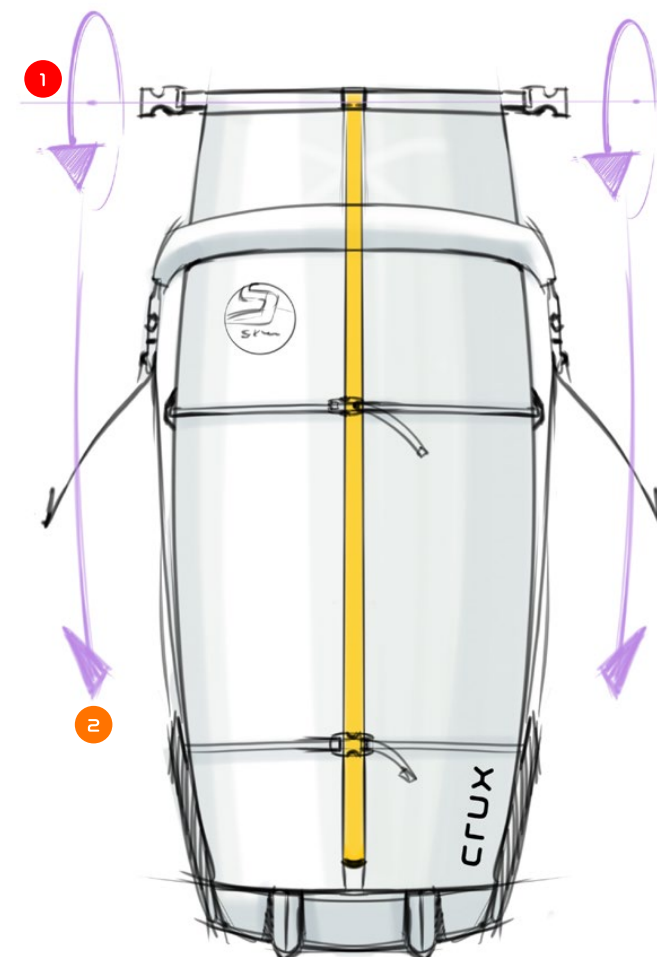
- Rucksack-Kompressionssystem
- Das CRUX bietet zwei Kompressionssysteme:

#### 1 Rolltop:

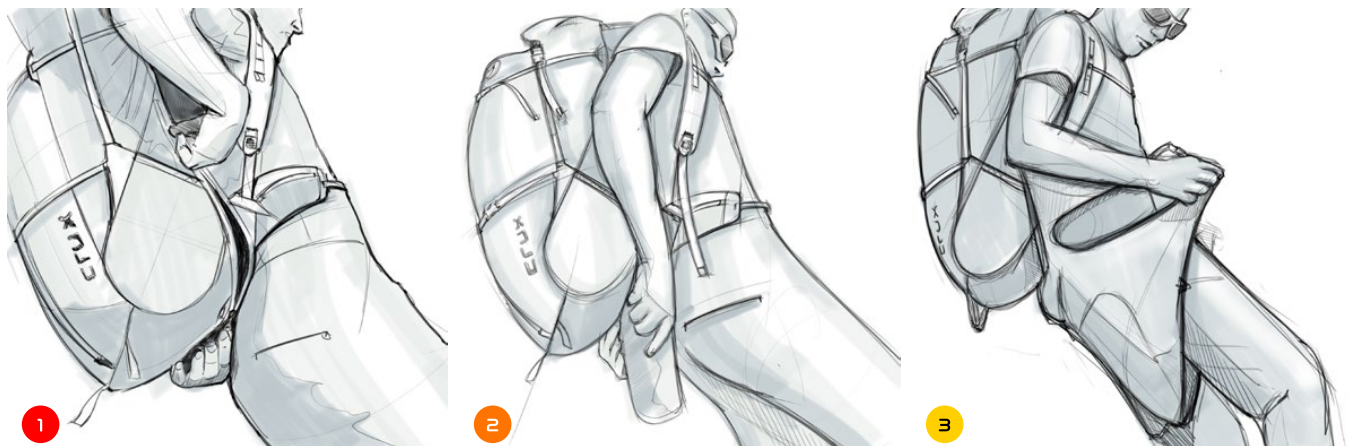
Bei geringer Beladung oder nach Entnahme des Gleitschirms kann der Rucksack von oben eingerollt werden (Grafik), um die Höhe des Rucksacks zu minimieren und störende Flattergeräusche im Flug auszuschließen.

#### 2 Seitliches Kompressionssystem

Seitlich angebrachte Kompressionsriemen ermöglichen es, die Last näher am Körper zu tragen und minimieren die Eigenbewegungen des Rucksacks beim Wandern oder Fliegen.

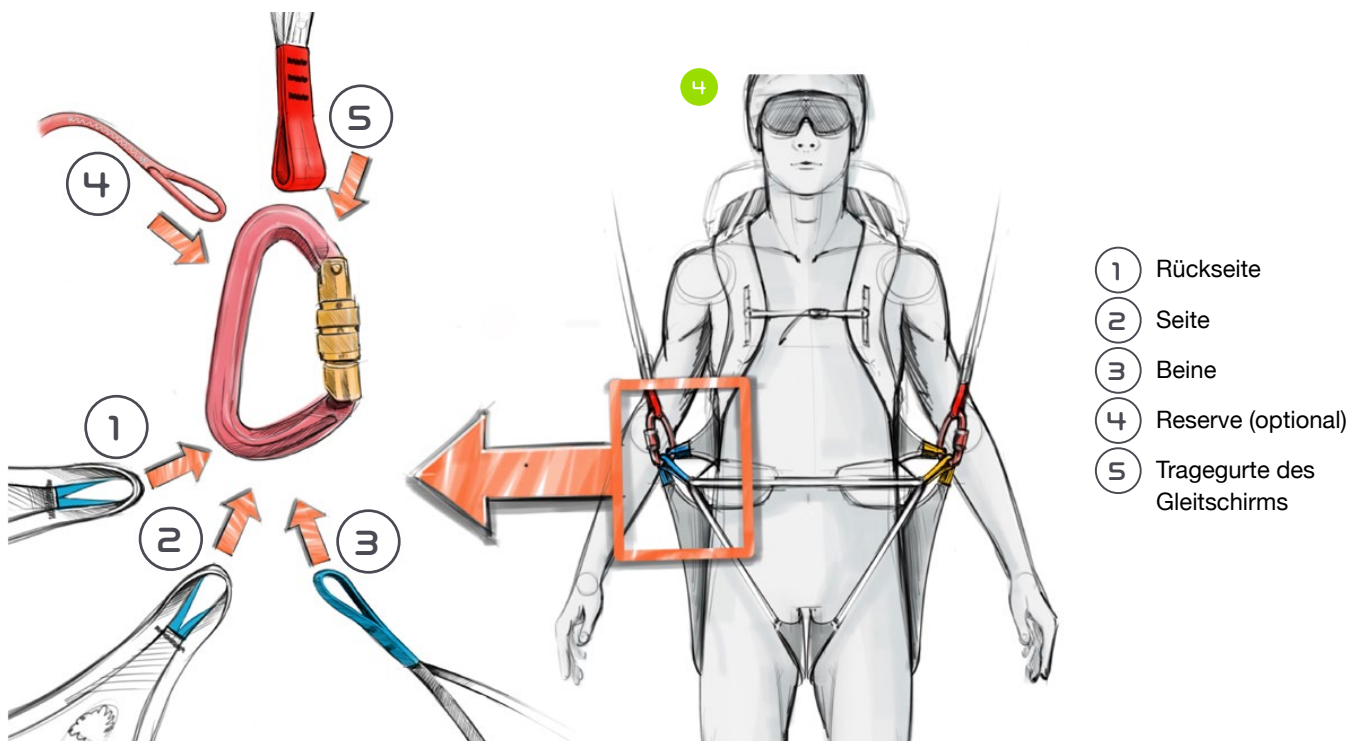


## 2. SETUP



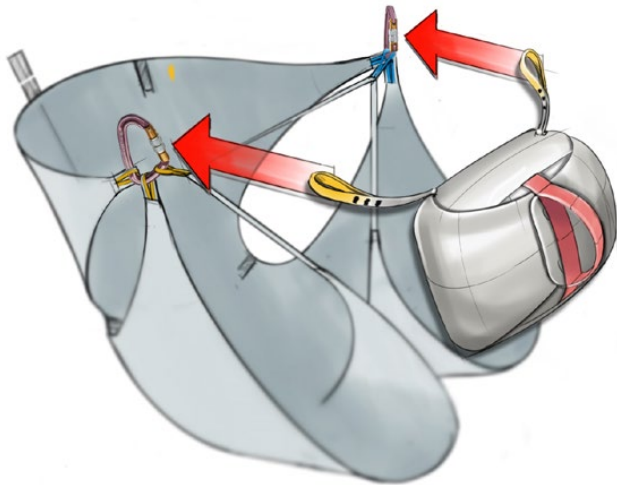
### 2.1 Öffnen und Anlegen des Gurtzeugs

- 1 Öffnen Sie den Reißverschluss für freien Zugang zum Gurtzeug.
- 2 Ziehen Sie die Beinschlaufen aus ihrem Staufach.
- 3 Verbinden Sie die Beinschlaufen mit den Hauptkarabinern (siehe Diagramm 4)

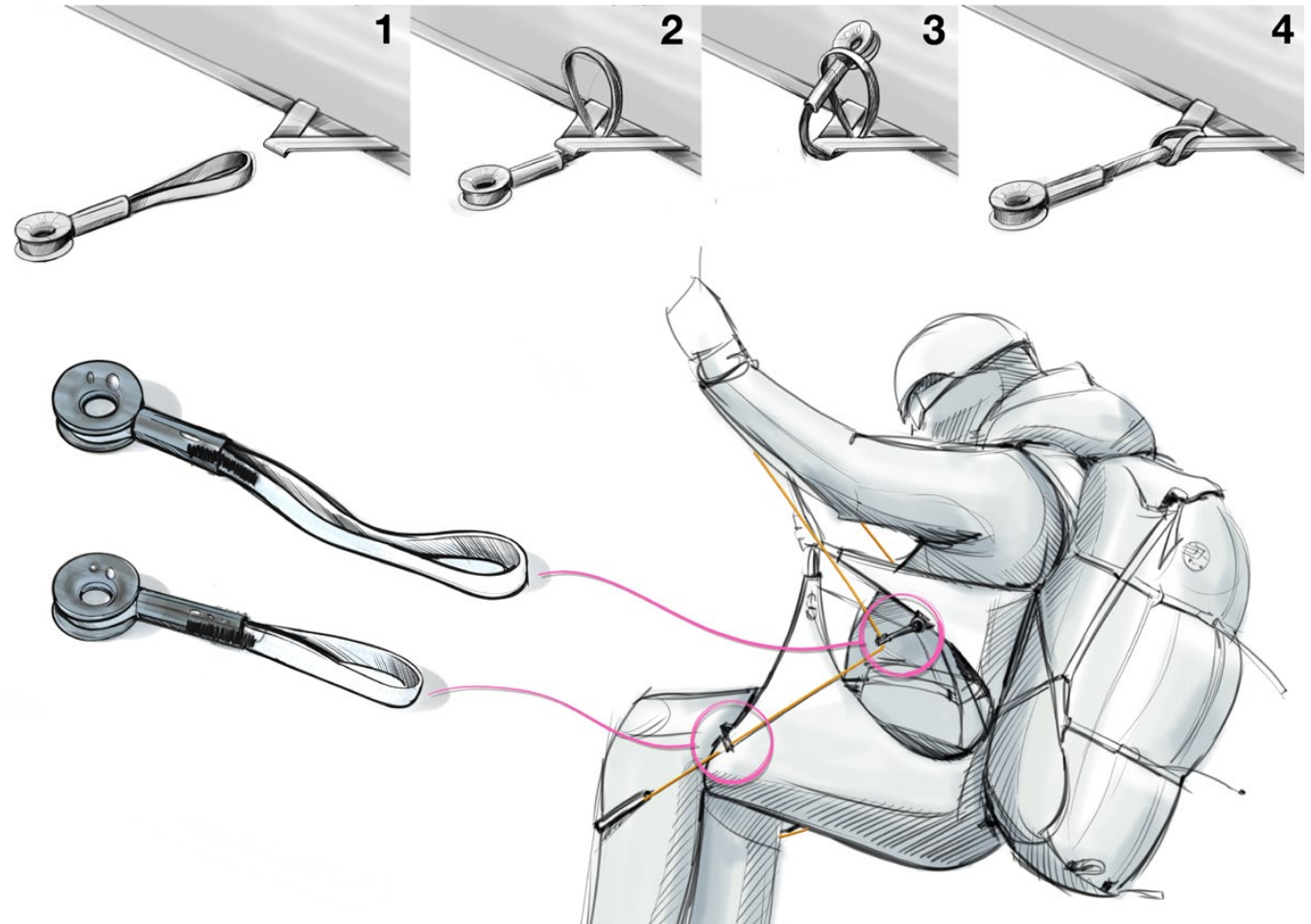




## 2.2 Anbau des optionalen Frontretters



## 2.3 Anbau des optionalen Lightspeed Speedsystems



## 3. TECHNISCHE DATEN

<b>CRUX</b>	<b>M</b>	<b>L</b>	<b>XL</b>
<b>Körpergröße (cm)</b>	160-180	175-190	185-200
<b>Höhe der Aufhängung (cm)</b>	45	48	51
<b>Breite Brustgurt (cm)</b>	43	45	48
<b>Eigengewicht* (kg)</b>	1.25	1.27	1.33
<b>Musterprüfung</b>	EN / LTF**	EN / LTF**	EN / LTF**

\* Gesamtgewicht von Gurtzeug und Rucksack ohne Karabiner

\*\* in Bearbeitung

## 4. GEBRAUCHS- UND WARTUNGSHINWEISE

### 4.1 Gebrauch

Das Crux wird aus leichten, dabei aber starken Hightech-Materialien produziert. Dennoch sollte das Crux mit Sorgfalt verwendet werden, um unnötigen Kontakt mit abrasiven Oberflächen zu vermeiden.

Die Grivel Karabiner erfordern als Leichtprodukte besondere Sorgfalt. Vermeiden Sie seitliche Belastung, Einschläge und Reibung. Ersetzen Sie die Karabiner, wenn Sie einen Schaden vermuten.

### 4.2 Instandhaltung

- Das Gurtzeug sollte regelmäßig auf Abnutzung und Schäden überprüft werden.

- Die Karabiner sollten alle drei Jahre oder nach 300 Flügen ersetzt werden.
- Sämtliche Reparaturen dürfen nur vom Hersteller oder durch qualifiziertes und vom Hersteller autorisiertes Personal unter Verwendung von Originalmaterialien (Nähfaden, Stoff, Schnallen) durchgeführt werden.
- Die Reißverschlüsse sollten gelegentlich mit Silikonspray geschmiert werden.
- Eine Reinigung des Gurtzeugs mit milder Seife und einer weichen Bürste ist möglich.

## 5. GARANTIE

Das Crux unterliegt einer Garantie gegen Fabrikationsfehler von zwei Jahren ab dem Zeitpunkt der Auslieferung.

Diese Garantie deckt nicht:

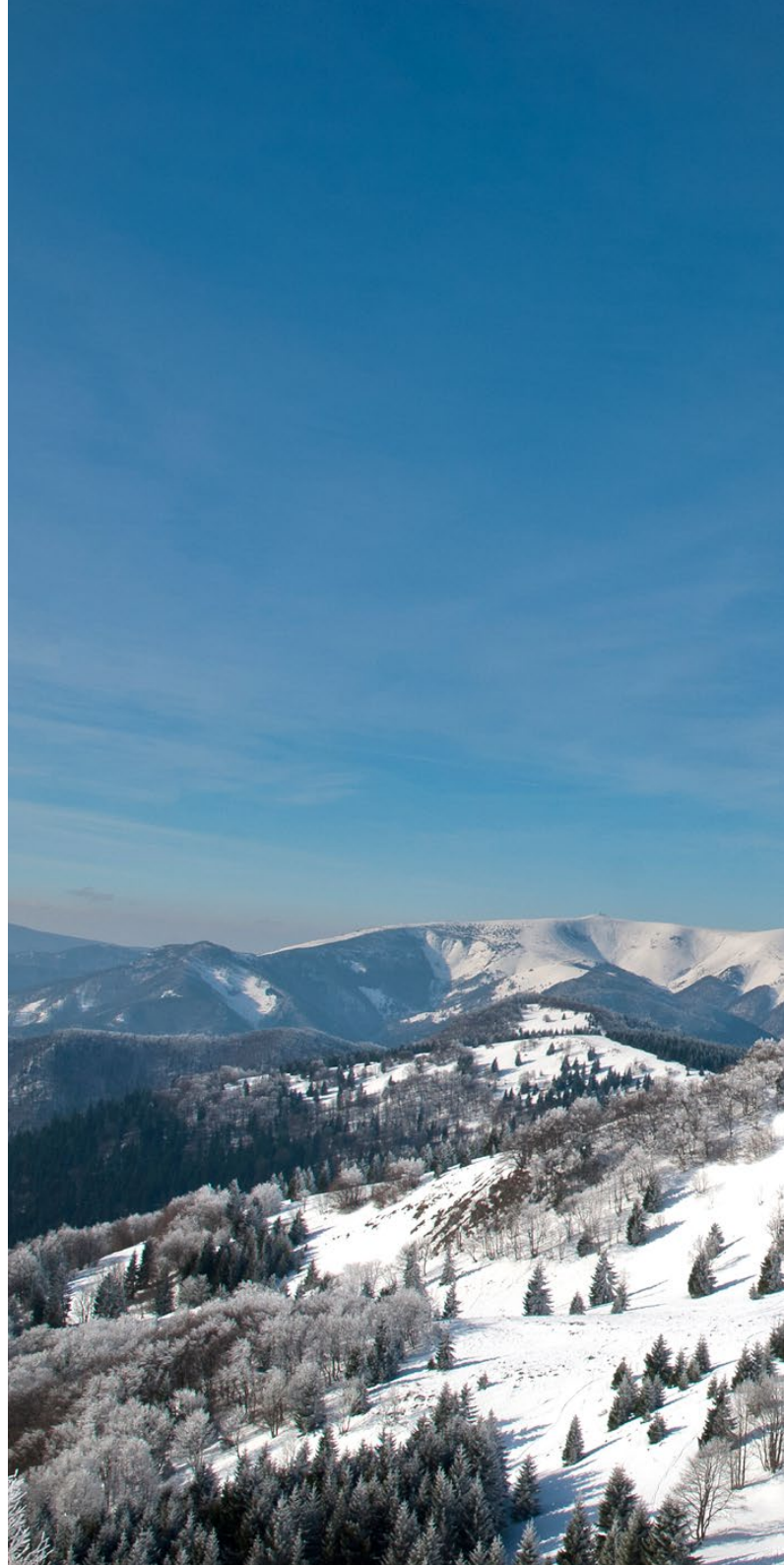
- Schäden aufgrund von Missbrauch, Vernachlässigung der Wartung oder Überladung
- Schäden aufgrund missglückter Landungen

Sky Paragliders a.s.

Okružní 39, 739 11 Frýdlant nad Ostravicí, Czech Republic

Tel.: +420 558 676 088, info@sky-cz.com,

[www.sky-cz.com](http://www.sky-cz.com)





Sky Paragliders a.s.  
Okružní 39, 739 11 Frýdlant nad Ostravicí, Czech Republic  
Tel. +420 558 676 088, [info@sky-cz.com](mailto:info@sky-cz.com), [www.sky-cz.com](http://www.sky-cz.com)



# CRUX

FR

## INTRODUCTION

---

Félicitations d'avoir rejoint la famille Sky. Nous sommes ravis de vous accueillir dans l'univers Sky Paragliders et espérons que vous apprécierez de nombreuses heures de vol dans votre sellette Sky Paragliders.

Sky Paragliders est localisé au cœur de l'Europe en république Tchèque, nous sommes fiers de notre expertise et de nos savoir-faire. Nos équipes de management et de conception sont distantes de 25 marches de l'unité de production de nos ailes! Cette proximité est un atout extraordinaire qui nous permet de garantir le plus haut niveau de qualité possible avec une trace carbone minimale lors de la mise au point de tous nos produits.

## AVERTISSEMENT

---

Merci de lire attentivement ce document. L'objectif de ce manuel est de vous donner des indications quant à l'utilisation de votre sellette. Nous vous recommandons de voler avec cette sellette uniquement si vous êtes qualifié pour le faire. Chaque pilote est pleinement responsable de sa sécurité. En aucun cas le fabricant, l'importateur ou les vendeurs ne peuvent être tenus responsables quant à l'utilisation de ce produit. A la livraison, cette sellette répond à toutes les exigences des règlements EN 926-1 et LTF et possède un certificat de navigabilité délivré par Sky Paragliders. Toutes modifications de cette sellette invalide cette garantie.



# Contenu

<b>1. INFORMATIONS GÉNÉRALES</b>	<b>22</b>
1.1 Présentation du produit	
1.2 Certification	
1.3 Livrée avec	
1.4 Caractéristiques	
<b>2. CONFIGURATION</b>	<b>24</b>
2.1 Mise en fonction et montage du harnais	
2.2 Installation du système de secours ventral (option)	
2.3 Montage du kit Lightspeed (option)	
<b>3. DONNEES TECHNIQUES</b>	<b>26</b>
<b>4. PRENDRE SOIN DE VOTRE CRUX</b>	<b>26</b>
4.1 Utilisation	
4.2 Entretien	
<b>5. GARANTIE</b>	<b>26</b>



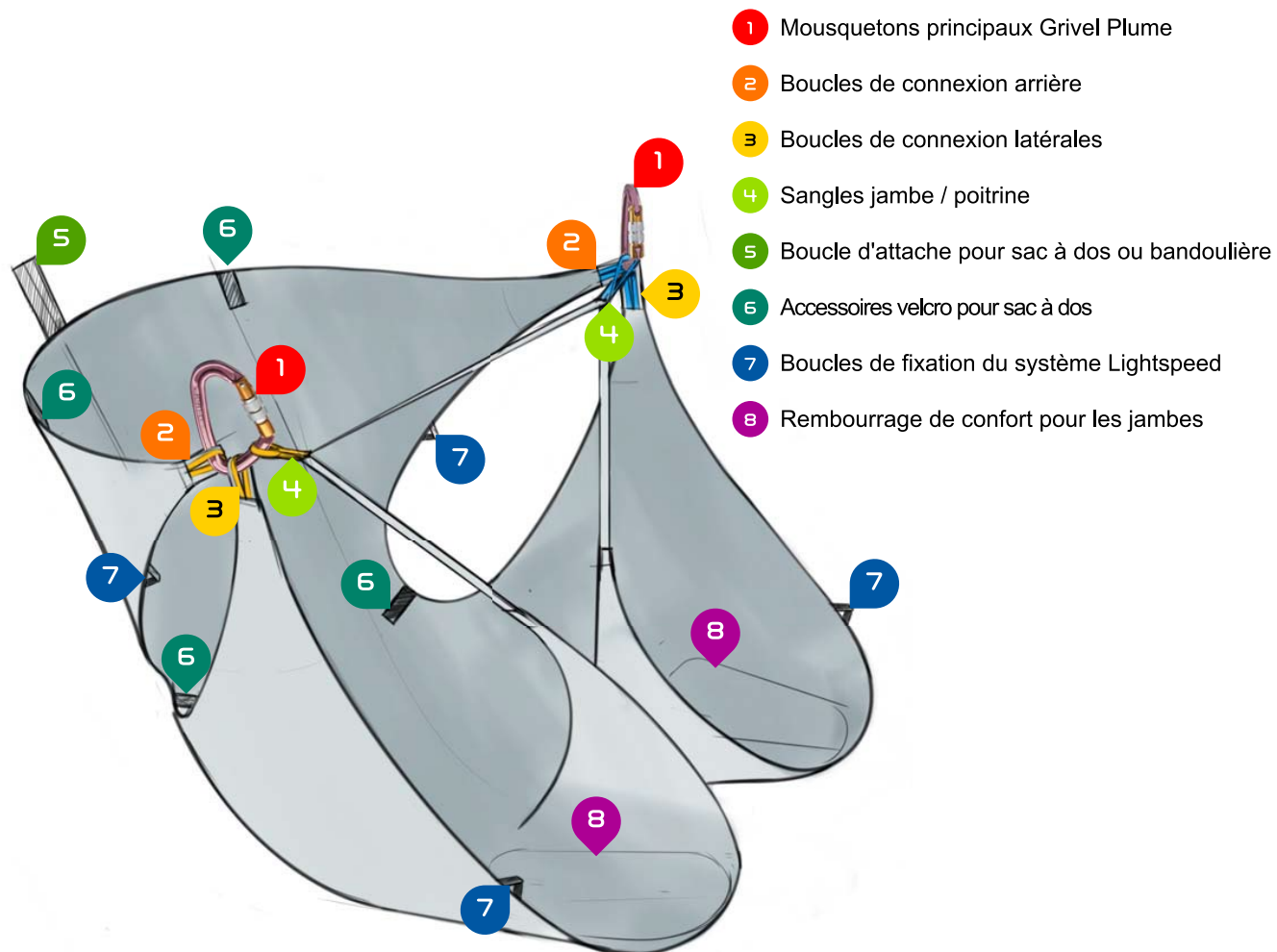
# 1. INFORMATIONS GÉNÉRALES

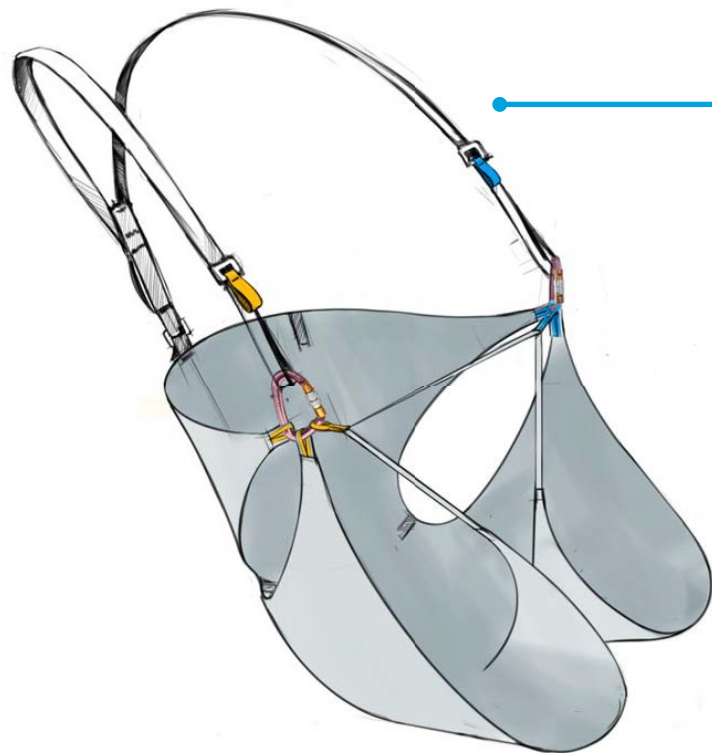
## 1.1 Présentation du produit

CRUX est un harnais très léger combiné à un sac à dos de montagne. Idéal pour le paralpiniste adapte du marche/grimpe et vol. La CRUX est conçue pour une fonctionnalité optimale en vol-rando. La CRUX permet un accès direct et un déploiement de la sellette dans la partie inférieure du sac à dos. Tous les autres compartiments restent en place dans le sac à dos.

## 1.2 Certification

(en cours)





### 1.3 Livrée avec

Votre CRUX est livré avec:

- mousquetons Grivel légers
- sangles d'épaule supplémentaires pour une utilisation du harnais sans sac à dos

#### Options supplémentaires

- container de secours ventral
- élévateurs de secours en V en Dyneema
- kit accélérateur léger

### 1.4 Caractéristiques

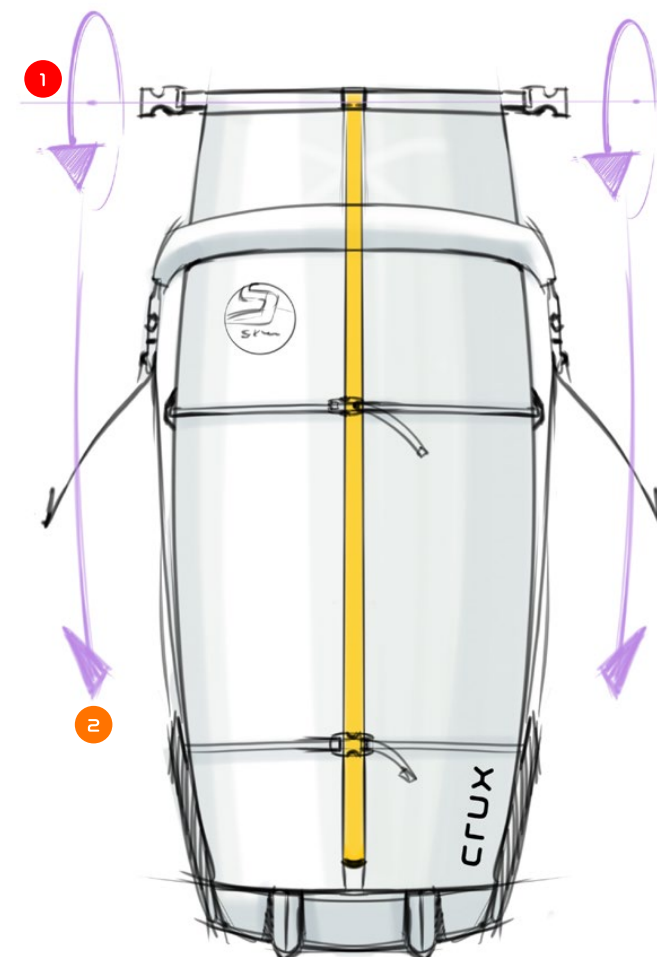
- Sac à dos avec système de compression
- Crux dispose de 2 systèmes de compression

#### 1 Roll top:

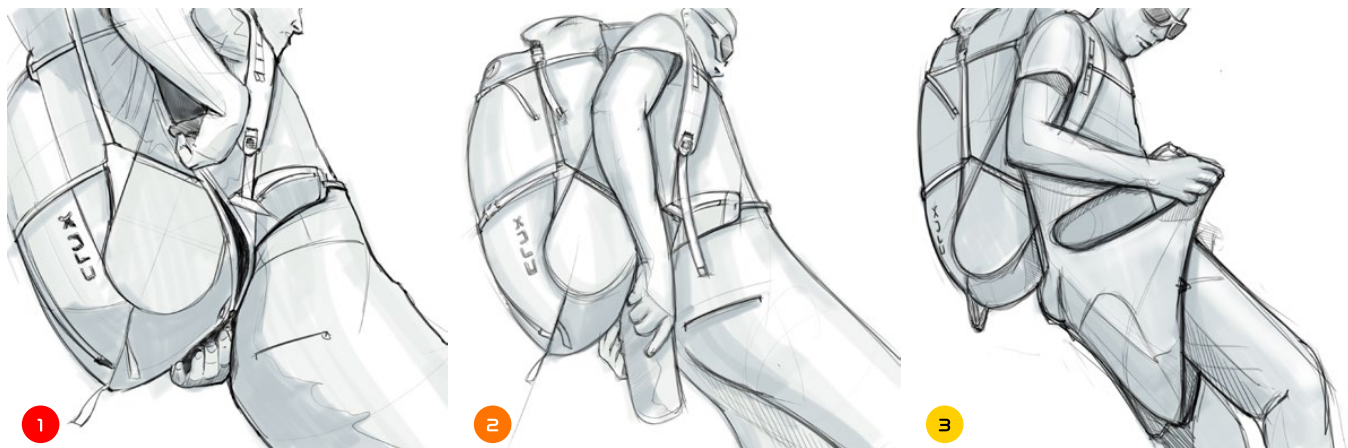
Lorsque vous transportez des charges plus petites ou après avoir retiré votre aile, ce système de compression peut être utilisé (Cf diag) pour réduire la hauteur du sac à dos et éliminer le flottement et le bruit pendant le vol.

#### 2 Latéral:

Les sangles de compression latérales peuvent être utilisées pour maintenir la charge plus proche de votre corps et éliminer tout transfert de poids pendant la randonnée ou le vol.

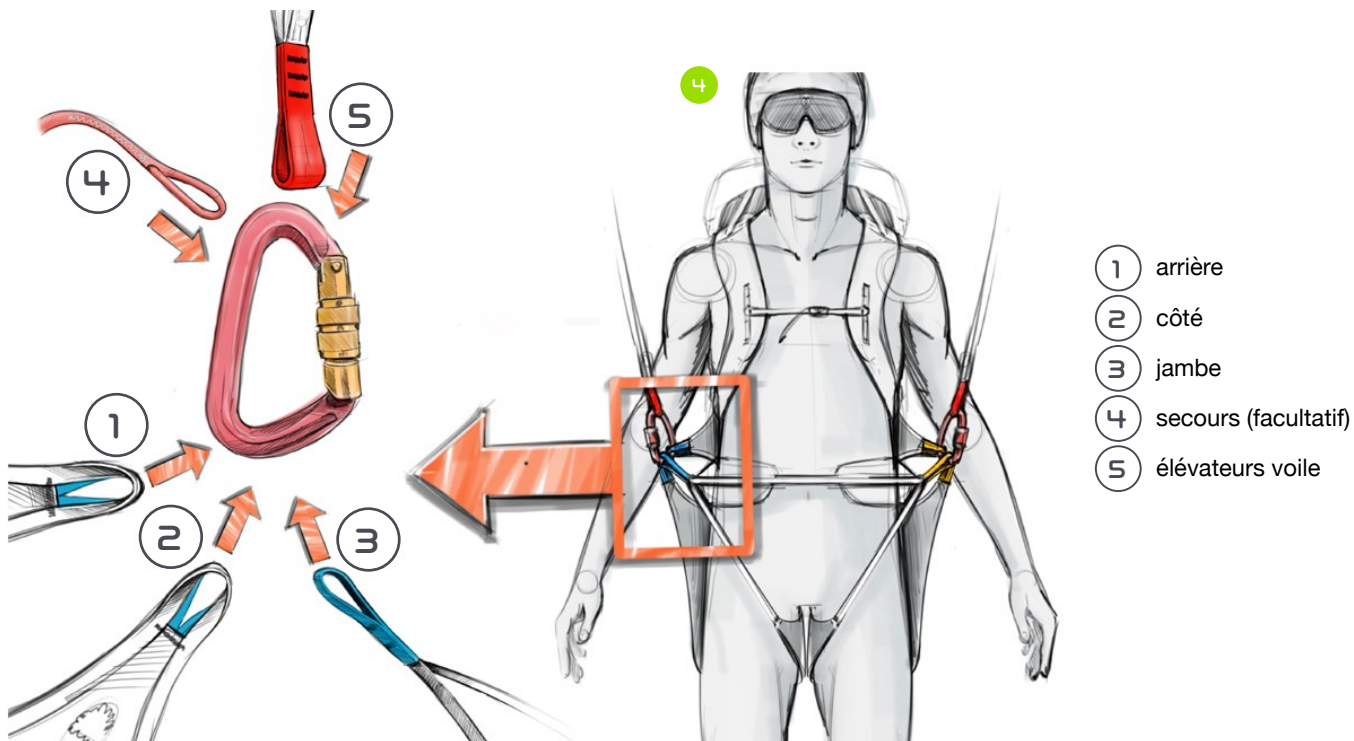


## 2. CONFIGURATION



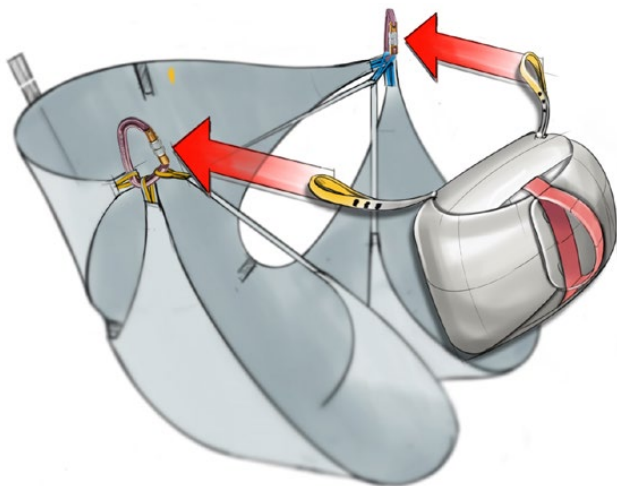
### 2.1 Mise en fonction et montage du harnais

- 1 Dé-zippez le zip inférieur pour accéder au harnais
- 2 Retirer le harnais
- 3 Fixez les sangles des jambes au mousqueton principal (voir détail diag. 4)

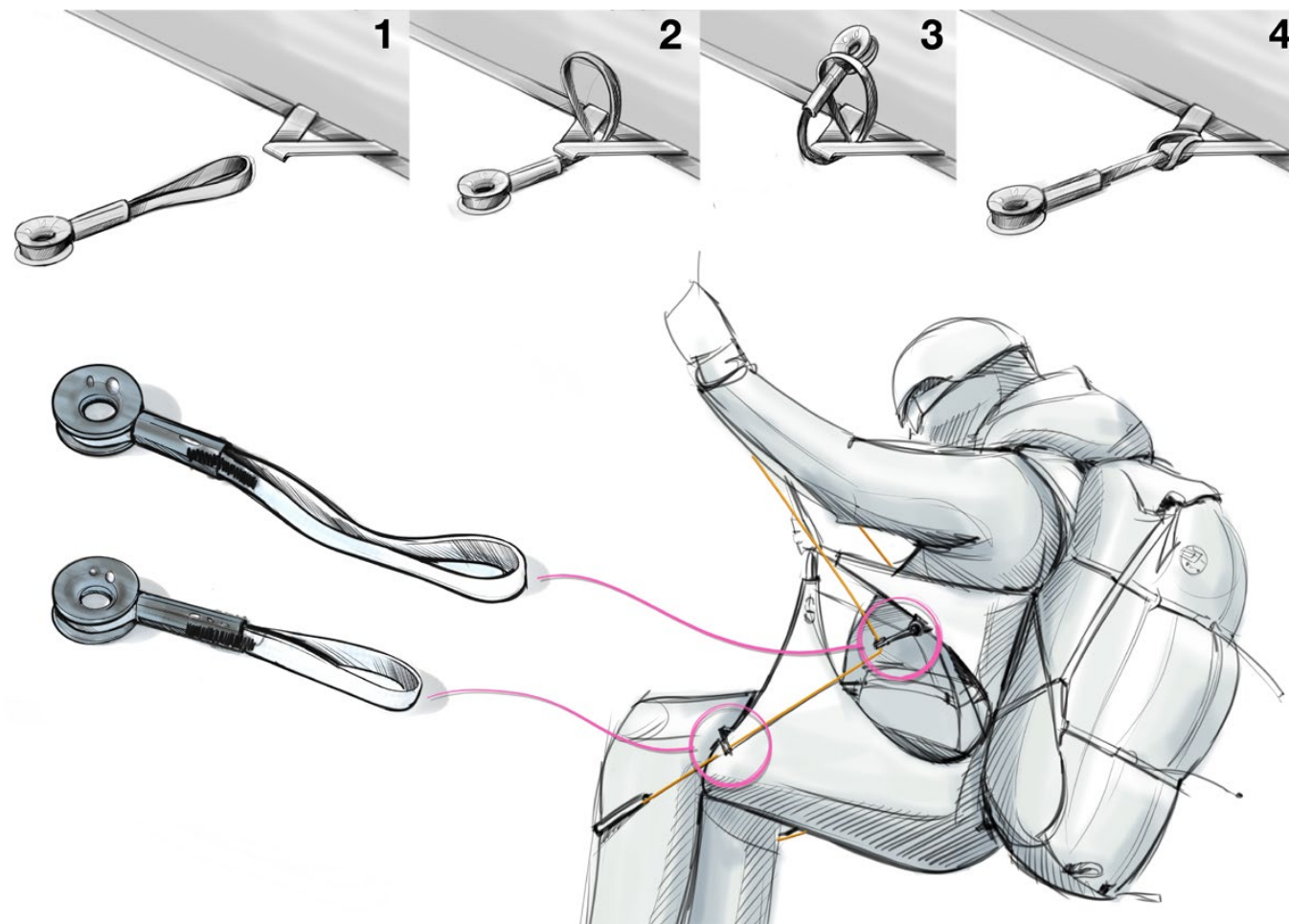




## 2.2 Installation du système de secours ventral (option)



## 2.3 Montage du kit Lightspeed (option)



## 3. DONNEES TECHNIQUES

<b>CRUX</b>	<b>M</b>	<b>L</b>	<b>XL</b>
<b>Taille du pilote (cm)</b>	160-180	175-190	185-200
<b>Hauteur des points d'accroche (cm)</b>	45	48	51
<b>Largeur de la sangle thoracique (cm)</b>	43	45	48
<b>Poids du harnais * (kg)</b>	1.25	1.27	1.33
<b>Certification</b>	EN / LTF**	EN / LTF**	EN / LTF**

\* Total weight of harness and backpack system without carabiners.

\*\* Pending

## 4. PRENDRE SOIN DE VOTRE CRUX

### 4.1 Utilisation

Crux est fabriqué à partir de matériaux légers et de haute technologie. Cependant, nous recommandons d'éviter tout contact anormal avec les surfaces abrasives.

Les mousquetons Grivel sont des produits légers qui nécessitent des soins particuliers. Évitez les efforts latéraux, les impacts et l'abrasion. Remplacer les si vous soupçonnez le moindre dommage.

### 4.2 Entretien

- Le harnais doit être vérifié régulièrement pour détecter des signes d'usure et de dégâts.
- Les mousquetons devraient être remplacés tous les 3 ans ou 300 vols.
- Toutes les réparations doivent être effectuées par le fabricant ou par des personnes qualifiées qui ont été autorisées par le fabricant et toujours en utilisant les matériaux d'origine (fils, sangles, boucles).
- Les fermetures à glissière doivent être lubrifiées de temps en temps, en utilisant un spray en silicone.
- Le harnais peut être nettoyé à l'aide d'un savon doux et d'une brosse douce.

## 5. GUARANTEE

Crux is guaranteed for two years against any production fault since the date of purchase.

The guarantee does not cover:

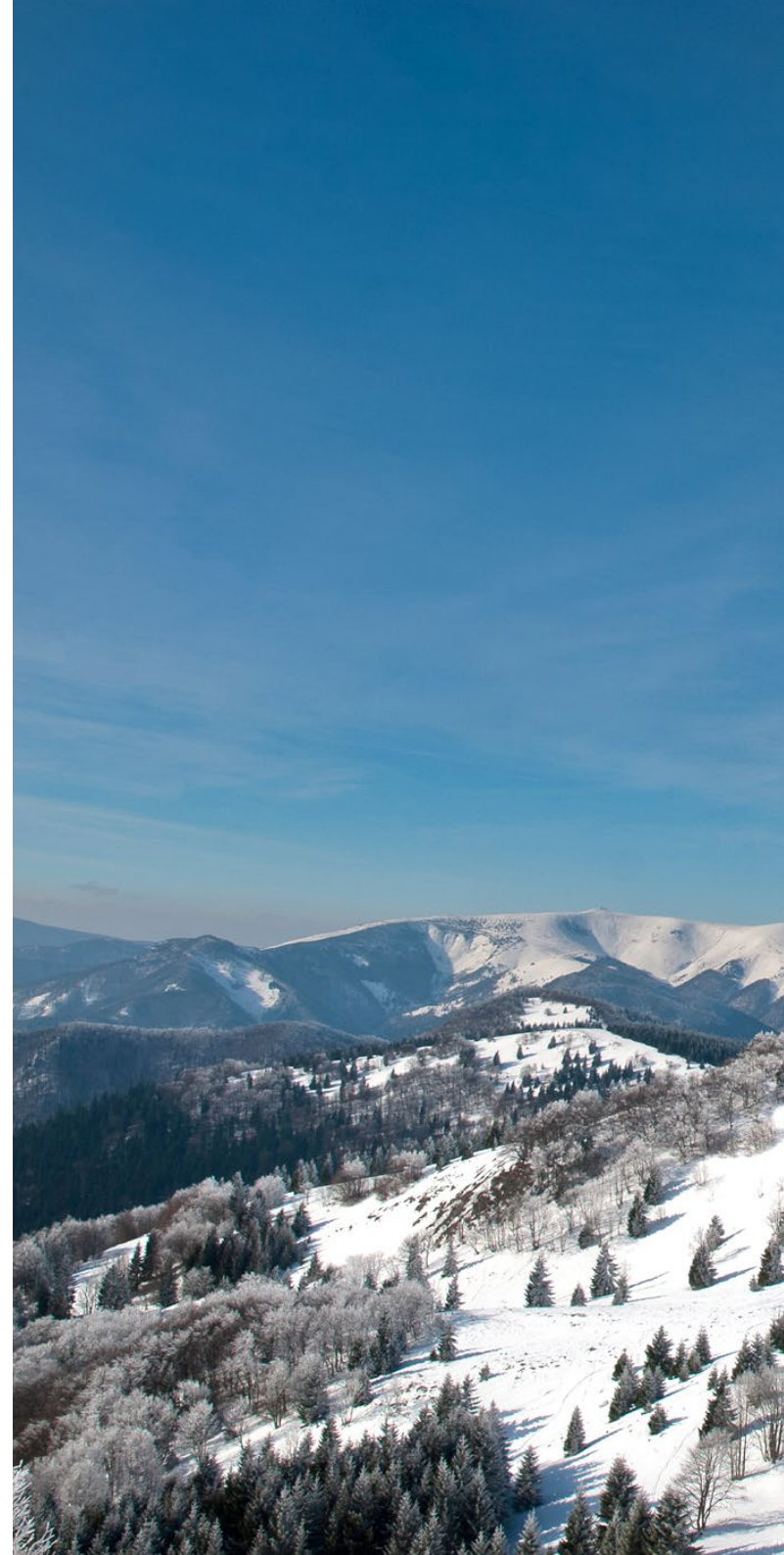
- Damage caused by misuse, neglect of regular maintenance, or if the harness is overloaded or misused.
- Damage caused by inappropriate landings.

Sky Paragliders a.s.

Okružní 39, 739 11 Frýdlant nad Ostravicí, Czech Republic

Tel.: +420 558 676 088, info@sky-cz.com,

[www.sky-cz.com](http://www.sky-cz.com)





Sky Paragliders a.s.  
Okružní 39, 739 11 Frýdlant nad Ostravicí, Czech Republic  
Tel. +420 558 676 088, info@sky-cz.com, [www.sky-cz.com](http://www.sky-cz.com)